

FR Les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Tondeuse cheveux

CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarrancez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes y compris les enfants, dont des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débarrassé :
- avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser le cordon et les accessoires.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

☒ Your appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
☞ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectif.

☒ Cet appareil, ses accessoires et son cordon, ne recyent pas de produits dangereux.
☞ Les déchets de votre appareil doivent être déposés dans un point de collecte approprié.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

Hair clipper

SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

• Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance must be unplugged: - before cleaning and maintenance procedures. - if it is not working correctly. - as soon as you have finished using it. - if you leave the room, even momentarily. - if you use the cord as a handle.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle. - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if: - your appliance has fallen. - it does not work correctly.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

☒ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
☞ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jegliches Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

Haarschneidemaschine

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch.
• Eine unsachgemäße Bedienung entbehrt dem Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektrizitätsanlage übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden verursachen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
• Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jegwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Dusches, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgetrocknet werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeglichtem elektrischem Feld eine Gefahrquelle darstellen kann. • Benutzen Sie das Gerät nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben. • Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. • Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert. • Das Gerät muss ausgetrocknet vor Reinigung und Wartung, bei Funktionstest und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, das Gerät nicht benutzt werden. • Das Gerät und das Netzkabel nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung. • Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind. • Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. • Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. • Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuenden oder ätzenden Produkten. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. • Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Einzelige, außer dem in Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erfolgt die Garantie.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTÖNNEN“

☒ Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTERNATIVEN Elektro- und Elektronikgeräte, die als Abfall geworden sind, werden als Abfälle bezeichnet. Besitzer von Abgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Abfälle gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Alltagsgebrauch entfernt werden müssen, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTERNATIVEN

Besitzer von Alternativen aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen uneingeschränkt abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den Geräten entsorgten Alternativen selbst verantwortlich sind.

Diese **Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar**.

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

Haartondeuse

VEILIGHEIDSAFZIEZEN

• Voer uw veiligheid bewust bij het gebruik van de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
• Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continu toezicht staan.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens service­dienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs. • Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is. • Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen. • Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Service­dienst indien: - het apparaat gevallen is - het niet meer normaal werkt. • De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat, bij storingen tijdens het gebruik, - zodra u het apparaat niet meer gebruikt. • Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is. • Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen. • Niet vasthouden met vochtige handen. • Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep. • De stekker moet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker. • Geen verlengsnoer gebruiken. • Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen. • Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

☒ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden. ☞ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor vernieuwing hiervan. • De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat, bij storingen tijdens het gebruik, - zodra u het apparaat niet meer gebruikt. • Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is. • Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen. • Niet vasthouden met vochtige handen. • Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep. • De stekker moet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker. • Geen verlengsnoer gebruiken. • Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen. • Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

IT

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Regolacapelli

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
• Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e s siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli. • **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto • Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. • Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. •Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali o con una persona priva di esperienza o di conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li supervisioni o li abbia precedentemente istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalie di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo. • Non utilizzare il se il cavo è danneggiato • Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia. • Non tenerlo con le mani umide. • Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura. • Non usare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa. • Non usare prolunge elettriche. • Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi. • Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C. • Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: - l'apparecchio è caduto - non funziona normalmente.

CONTRIBUIMMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

☒ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o in una mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito www.rowenta.com

ES

• Para su seguridad, este aparato cumple a conformado con las normas e regulamentos aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. • **ADVERTÊNCIA:** Manter o aparelho em local seco. • não utilize este aparelho próximo de banheiros, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água. • Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado. • Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho. O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização. • Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado • Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza. • Não segurar com as mãos húmidas. • Não segurar na caixa de comandos, que está quente/mas sim pela pega. • Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada. • Não utilizar uma extensão elétrica. • Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos. • Não utilizar temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C. • Não utilizar o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ou caso o não estiver a funcionar corretamente.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

☒ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. ☞ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος λόγω αναλήγησης χρήσης.

Cortapelos

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
• Verifique que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
• Esta maquinilla para cortar el pelo podrá ser utilizada por niños mayores de 3 años bajo la supervisión de un adulto.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua. • No utilizar ni recargar la maquinilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua. Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha. • Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia, salvo si éstas han contado previamente de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. • El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo. • No lo utilice si el cable está dañado • No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo. • No lo sujete por las manos húmedas. • No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa. • No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe. • No utilice ningún alargador eléctrico. • No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos. • No lo utilice con una temperatura inferior a 0 °C ni superior a 35 °C. • No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si: - si su aparato ha caído al suelo - si no funciona normalmente

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

☒ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables. ☞ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorrecta.

Máquina de cortar cabelo

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparador de barba pode ser utilizado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• **ADVERTÊNCIA:** Manter o aparelho em local seco.

• não utilize este aparelho próximo de banheiros, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água. • Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado. • Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho. O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização. • Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado • Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza. • Não segurar com as mãos húmidas. • Não segurar na caixa de comandos, que está quente/mas sim pela pega. • Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada. • Não utilizar uma extensão elétrica. • Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos. • Não utilizar temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C. • Não utilizar o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ou caso o não estiver a funcionar corretamente.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

☒ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. ☞ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος λόγω αναλήγησης χρήσης.

Κουρευτική μηχανή μαλλιών

• Για την ασφάλειά σας, ο παρόντος συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με την τάση της δικής σας εγκατάστασης ηλεκτρικής ενέργειας. Οποιοδήποτε λάθος που να προκύψει για την ασφάλεια ή άλλες πτυχές που δεν θα καλύπτονται από την εγγύηση, ή η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να ισχύουν να συμμορφώνονται με το πρότυπο που ισχύουν στη χώρα σας.

• Η κουρευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται. • Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διαγνωστικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επιβλέψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπαρκτούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιβλέψη. • Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την παύση της κατασκευαστικής εταιρείας ή ένα εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπαστήρες ή οξεία που περιέχουν νερό. • Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνι, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση. Δεδομένου ότι η συσκευή είναι πολύ κοντά στο μπάνι, η χρήση της μπορεί να προκαλέσει κάποιος κίνδυνο ακόμα και όταν έχει διακοπεί η λειτουργία της. • Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η φυσική, αισθητική ή ψυχιατρική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επιβλέψη ή ακολουθούν προηγούμενες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να δια-φωραχτεί ότι δεν θα χρησιμοποιούνται στη συσκευή ως παιδιά. • Πρέπει να αποσυνδέεται τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ή με περίπτωση ατυχήματος. Συνιστάται, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε. • Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. • Μη κρατάτε τη συσκευή από το περβάζι που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή. • Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το ως από την πρίζα. • Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική αιθάλη. • Μη καθαρίζετε τη συσκευή με λευ

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru naprave uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SODEJALNO PRI PRIZIDEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

❌ ① Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

➡ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

SK
Pred použitím přístroja si přečtěte pokyny a předcházající nebezpečnostní upozornění nebo správnou manipulaci.

Zastrihivač na bradu

BEZPEČNOSTNI POKYNI

• Atyb bola zaistená Ťava bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami a nízkom napätí, o elektromagnetickíe kompatibilitate, o životnom prostredí...).

• Skontrolujte, či napájacie vťelektrické inštalácie zodpovedá napätíu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevdvratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• Zastrihivač na bradu môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho záručnícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Predĺžite tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

• Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vlani, spích, umývadlani ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.

• Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vhodnou oporou o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehraju.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.

• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.

• Nepripájajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.

• Nechytajte ho vo výklymi rukami.

• Prístroj nechytajte za teplotú časť, ale za rukoväť.

• Pri odpojení z elektrickej siete neteľahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.

• Nepoužívajte elektrickú predbežovú šnúru.

• Nesteľhte ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.

• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

❌ ① Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

➡ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach www.rowenta.com

BG
Прочетете внимателно, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

Машинака за подстригване

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместност, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Машинаката за подстригване може да се използва от деца на възраст 3 или повече години под наблюдение от възрастнен.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, да да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• **ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага щом го използвате, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.

• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), които физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, които не разбират опасностите, или лица, които не са дали предварителните указания относно ползването на уреда. Нателжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и евентуално поправяне/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден

• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.

• Не хапайте и не мийте с вода.

• Не хващайте за корпус, който се нагрява, а за дръжката.

• Не дръпайте захранващия кабел, а шпелца, за да го изключите от мрежата.

• Не използвайте удължител.

• Не използвайте уреда с инструменти или корозивни препарати за почистване.

• Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.

• Не използвайте уреда и се съвместя с одобрен сервисен център, в слу- чай че уредът е падан или не работи нормално.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обяснява при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗНАЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

❌ ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на вторични суровини или да се рециклират.

➡ Предпаѓте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

Tези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO
Citii instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

Mašinà de tuns pàrul

INSTRUCTIUNI DE SIGURANŢĂ

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, mediu inconjurător, etc.).

• Verificați ca tensiunea instalatiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• Aparatul de tuns pàrul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosierea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• **ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat

• Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.

• Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu incapacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, acestora nu se joacă cu acestua și nu trebuie să se joace cu aparatul.

• Aparatul trebuie scos din priză înainte de operatiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.

• Nu utilizați aparatul în cazuri în care cablul este deteriorat.

• Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

• Nu aruncați corpul aparatului care este cald, ci mâncați-l acustia.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați firul.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

GARANȚIE
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SA PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

❌ ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➡ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](#)

BS
Pröcítajte inštrukcie pred použitím aparátu, u cípju izbeževanja vsake možnosti nesprávne uporabe.

Aparat za šišanje

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **• BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

• Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.

• Ovaj aparat nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putim osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nespravne funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.

• Ne koristiti ako je kabl oštećen.

• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.

• Ne držite vlažnim rukama.

• Ne držite za kućice, koje je vruće, već za dršku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.

• Ne koristite električni produžni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispaio ili ne funkcioniira ispravno.

GARANCIJA
Vaš aparat je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nespravne uporabe, garancija se poništava.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!
❌ ① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
➡ Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

HU
Használat előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

Hajnyíró

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonságja érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosított (biztonsági, elektromágneses kompatibilitási, környezetvédelmi stb. vonatkozású irányelvek).

• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózataának feszültsége megegyezik-e a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatás helyén javíthatatlan károk okozhat, amelyekre a garancia nem fed.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.

• A készüléklet 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorolt és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játssznan a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékek!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

Ne használja a készüléket fürdőszobá, zuhanyzók, mosdókagyló vagy egyéb víztartó mellet, amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, a készülék ivan kapcsolatba kerül a vízszel. A készülék használata veszélyes következményekkel járhat, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Követelt képzésnek azok a személyek, akik egy, a biztonságosk feléls személy által vannak felügyelve, vagy akiknek ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékek.

• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befjezte használatát.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

• Ne merítse vizbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.

• Ne borítsánál (amely fémlefedhet), hanem a fogantyúnál fogva nyúljon a készülékhez.

• Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.

• Ne használjon elektromos hosszabítókat.

• Ne tisztítsa súroló vagy máró hatású termékekkel.

• Ne használja 0 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet esetén.

• A következő esetekben ne használja a készülékét és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!

❌ ① Az Ön készüléke számos értékesítet anyagot tartalmaz.

➡ A megfelelő kezelés végett, elkészítet adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

Šišać za kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je skladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

• Provjerite odgovora li napon vaše električne instalacije naponu vašeg uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.

• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Uređaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je priključak iz mreže oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **• BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

• Ne rabite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu. Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upora-be, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je kabl oštećen.

• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za ručku.

• Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za ručku.

• Ne pokušavajte iz mreže povlaćenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite električni produžni priključni vod.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.

JAMSTVO
Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju nespravne uporabe, jamstvo se poništava.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTU!
❌ ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.
➡ Uređaj zbrinite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici [www.rowenta.com](#)

SR
Pratite uputstva pri korištenju uređaja da biste sprečili sve opasnosti nastale zbog nepravilne uporabe.

Aparat za šišanje

BEZBEDNOSNI SAVETI

• U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okoli- ni...).

• Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.

• Aparat za šišanje smeju da koriste deca uzrasta od 3 godine pod nadzorom.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kvalifikovana osoba u ovlašćenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

• **BUDITE OPREZNI:** držite aparat na suvom.

Ne koristite aparat u blizini kade, tušila i drugih izvora vode.

• Ako aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Nije predviđeno da aparat koristi deca, hendikepirane osobe,kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu da koristei samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.

• Ne koristite ako je kabl oštećen.

• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlažnim rukama.

• Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za dršku.

• Prilikom isključivanja iz struje, ne vucite aparat za kabl, već za utikač.

• Ne koristite električni produžni kabl.

• Ne čistite greskim i korozivnim proizvodima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

• Ako je aparat pao ili ne funkcioniše ispravno, ne koristite ga već odmah kon- taktnije ovlašćeni servis.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

❌ ① Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se koriste ili recikliraju.

➡ Odložite uređaj na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.rs

ET
Luggeet juhised enne seadme kasutamist läbi, et vältida vales kasutamist tuleneva võõrval ohusoolekordi.

Juukselõikur

TURVANÕUDED

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingiseadmed, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkon- nakaitse kohta käivad direktiivid, elektromagnetilise ühilduvuse ja keskkon- nakaitse kohta käivad direktiivid).

• Kontrollige, et teie kasutatava võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesi vooluvõrgu ühendamine võib seadme rikkuks ning sellisel viigastusel ei ole garantiitall.

• Igali juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgits kehtiva seadusandlusega.

• Vähemalt 3-aastased lapsed võivad kasutada juukselõikurit täiskasvanu järelevalve all.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või väheneud füüsiliste, sensoor- sete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kelle puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügi- jalgidel teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooní omavil is